

# WMS01S

Transmitter

CE 0682



**EN - Installation and use instructions and warnings**

**IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso**

**FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation**

**ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso**

**DE - Anweisungen und Hinweise für die Installation und die Bedienung**

**PL - Instrukcje instalacji i użytkowania i ostrzeżenia**

**NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installering en gebruik**

**Nice**

## EN QUICK GUIDE FOR GETTING TO KNOW THE PRODUCT

- Fig. A** – Recommendations for installation.  
**Fig. B** – Two installation possibilities.  
**Fig. C** – Optional supports for installation in “Scenario B”.  
**Fig. D** – Transmitter switch-on/off.  
**Fig. E** – User screen. It is shown when the display is switched-on.  
**Fig. F** – Programming screen.  
**Fig. G** – System functioning in “Modality 1” (for scenario type A).  
**Fig. H** – System functioning in “Modality 2” (for scenario type A).  
**Fig. I** – System functioning in “Modality 3” (for scenario type B).

## IT GUIDA RAPIDA PER CONOSCERE IL PRODOTTO

- Fig. A** – Avvertenze per l'installazione.  
**Fig. B** – Due possibilità di installazione.  
**Fig. C** – Supporti opzionali per l'installazione nello “Scenario B”.  
**Fig. D** – Accensione/spengimento del trasmettitore.  
**Fig. E** – Schermata utente. Viene mostrata all'accensione del display.  
**Fig. F** – Schermate per la programmazione.  
**Fig. G** – Funzionamento del sistema in “Modalità 1” (per lo scenario di tipo A).  
**Fig. H** – Funzionamento del sistema in “Modalità 2” (per lo scenario di tipo A).  
**Fig. I** – Funzionamento del sistema in “Modalità 3” (per lo scenario di tipo B).

## FR GUIDE RAPIDE POUR CONNAÎTRE LE PRODUIT

- Fig. A** – Avertissements pour l'installation.  
**Fig. B** – Deux possibilités d'installation.  
**Fig. C** – Supports optionnels pour l'installation dans le cas du « Scénario B ».

- Fig. D** – Allumage/Arrêt de l'émetteur.  
**Fig. E** – Écran Utilisateur. S'affiche à l'allumage de l'afficheur.  
**Fig. F** – Écrans pour la programmation.  
**Fig. G** – Fonctionnement du système en « Mode 1 » (pour le scénario de type A).  
**Fig. H** – Fonctionnement du système en « Mode 2 » (pour le scénario de type A).  
**Fig. I** – Fonctionnement du système en « Mode 3 » (pour le scénario de type B).

## ES GUÍA RÁPIDA PARA CONOCER EL PRODUCTO

- Fig. A** – Advertencias para la instalación.  
**Fig. B** – Dos posibilidades de instalación.  
**Fig. C** – Ayudas opcionales para la instalación en el “Escenario B”.  
**Fig. D** – Encendido/apagado del transmisor.  
**Fig. E** – Esquema usuario. Se muestra en el encendido de la pantalla.  
**Fig. F** – Pantalla para la programación.  
**Fig. G** – Funcionamiento del sistema en “Modo 1” (para el escenario de tipo A).  
**Fig. H** – Funcionamiento del sistema en “Modo 2” (para el escenario de tipo A).  
**Fig. I** – Funcionamiento del sistema en “Modo 3” (para el escenario de tipo B).

## DE KURZANLEITUNG ZUM KENNENLERNEN DES PRODUKTS

- Abb. A** – Installationshinweise.  
**Abb. B** – Zwei Installationsmöglichkeiten.  
**Abb. C** – Optionale Halterungen für die Installation in „Szenario B“.  
**Abb. D** – Ein-/Ausschalten des Senders.  
**Abb. E** – Benutzerbildschirm. Wird beim Einschalten des Displays angezeigt.  
**Abb. F** – Bildschirmseiten für die Programmierung.  
**Abb. G** – Funktionsweise des Systems in „Vorgehensweise 1“ (für ein Szenario vom Typ A).

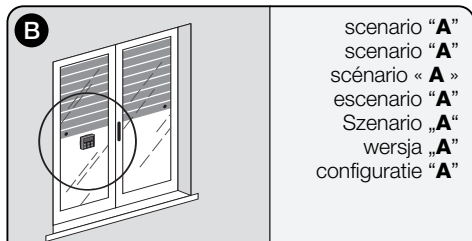
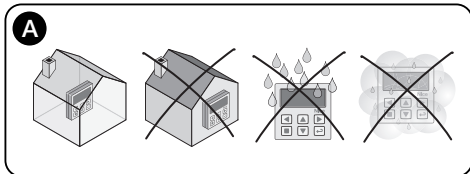
- Abb. H** – Funktionsweise des Systems in „Vorgehensweise 2“ (für ein Szenario vom Typ A).  
**Abb. I** – Funktionsweise des Systems in „Vorgehensweise 3“ (für ein Szenario vom Typ B).

## PL SZYBKA INSTRUKCJA DO ZAPOZNANIA SIĘ Z PRODUKTEM

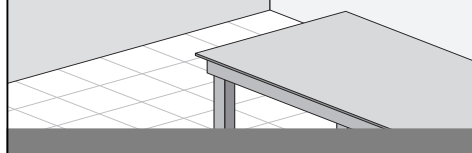
- Rys. A** – Uwagi dotyczące montażu.  
**Rys. B** – Dwie możliwości montażu.  
**Rys. C** – Podpórki opcyjne do montażu w „Wersji B”.  
**Rys. D** – Włączenie/wyłączenie nadajnika.  
**Rys. E** – Ekran użytkownika. Pojawia się podczas włączania wyświetlacza.  
**Rys. F** – Ekran do programowania.  
**Rys. G** – Funkcjonowanie systemu w „Trybie 1” (dla wersji typu A).  
**Rys. H** – Funkcjonowanie systemu w „Trybie 2” (dla wersji typu A).  
**Rys. I** – Funkcjonowanie systemu w „Trybie 3” (dla wersji typu B).

## NL SNELGIDS OM HET PRODUCT TE LEREN KENNEN

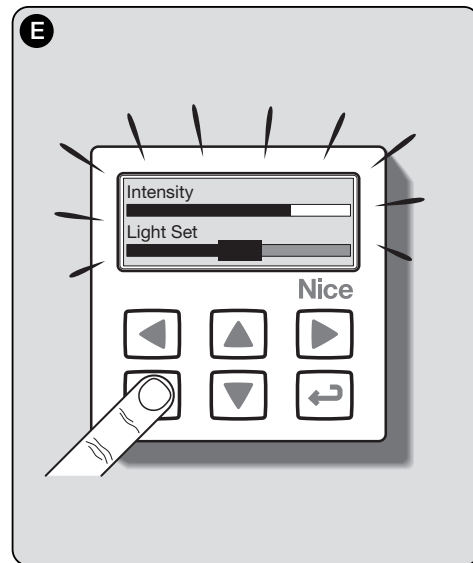
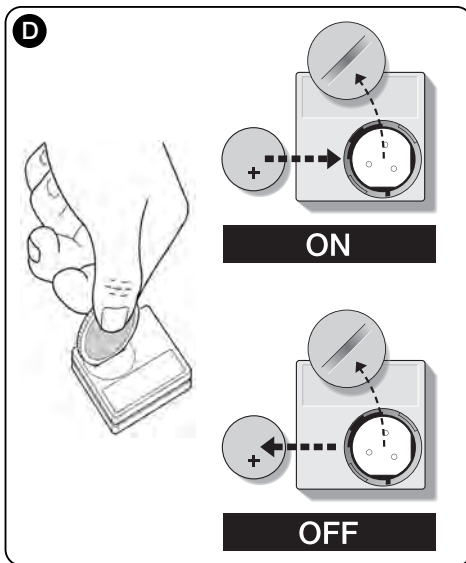
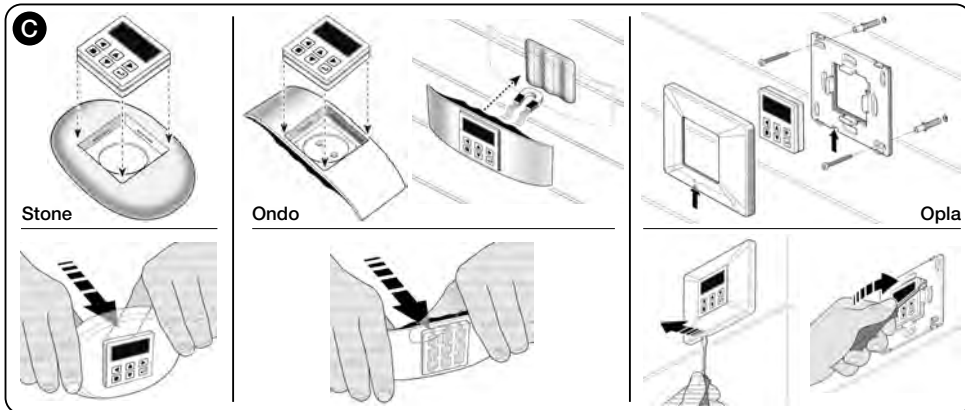
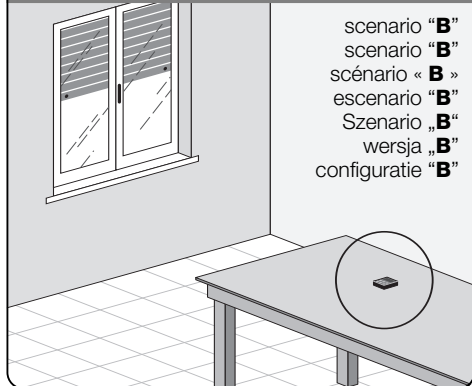
- Afb. A** – Waarschuwingen voor de installatie.  
**Afb. B** – Twee installatiemogelijkheden.  
**Afb. C** – Optionele houders voor de installatie in “Configuratie B”.  
**Afb. D** – Inschakeling/uitschakeling van de zender.  
**Afb. E** – Gebruikersbeeldscherm. Wordt getoond bij inschakeling van het display.  
**Afb. F** – Beeldschermen voor de programmering.  
**Afb. G** – Werking van het systeem in “Modaliteit 1” (voor configuratie type A).  
**Afb. H** – Werking van het systeem in “Modaliteit 2” (voor configuratie type A).  
**Afb. I** – Werking van het systeem in “Modaliteit 3” (voor configuratie type B).



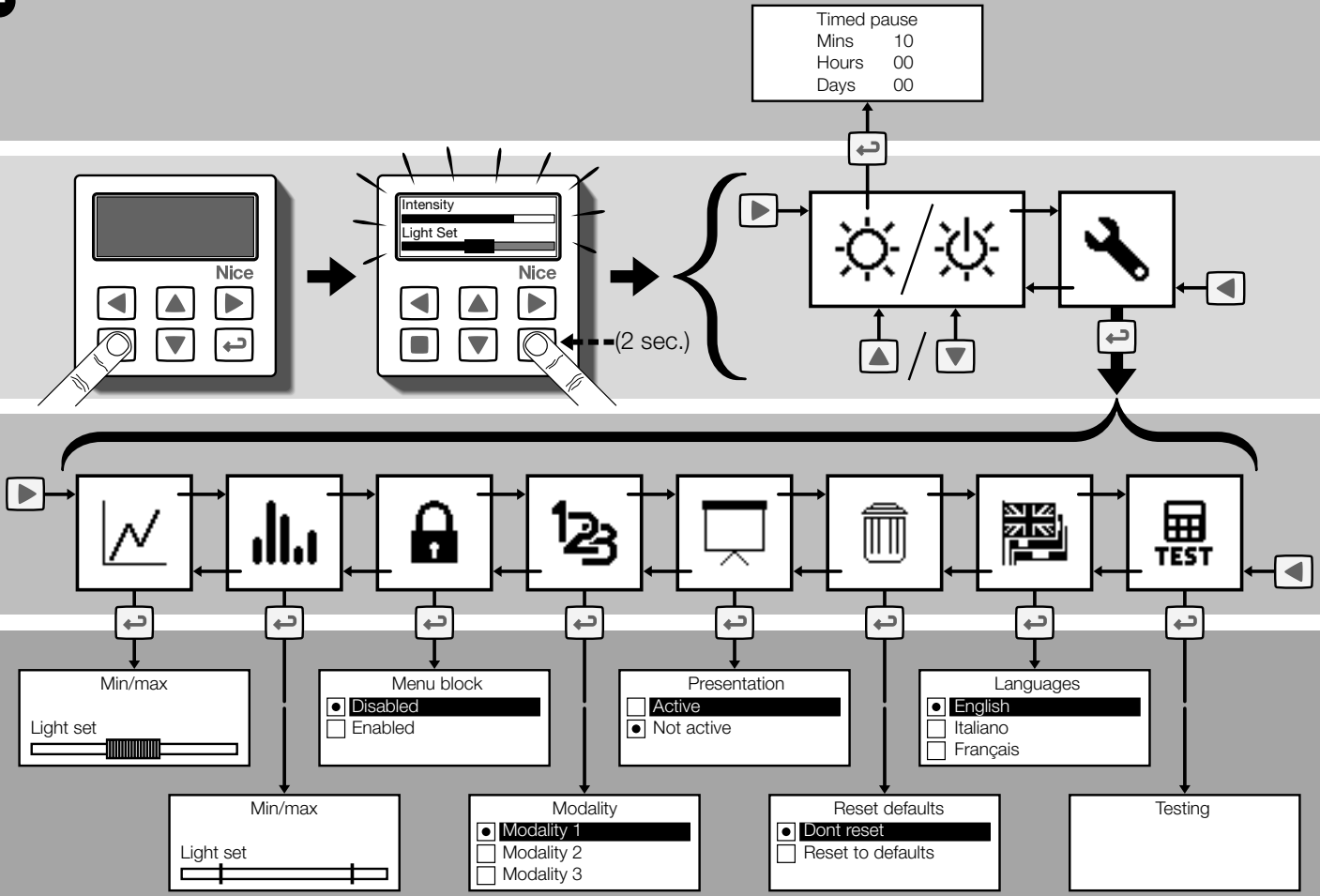
scenário „A”  
 cenário „A”  
 scénario « A »  
 escenario „A”  
 Scenário „A”  
 wersja „A”  
 configuratie „A”

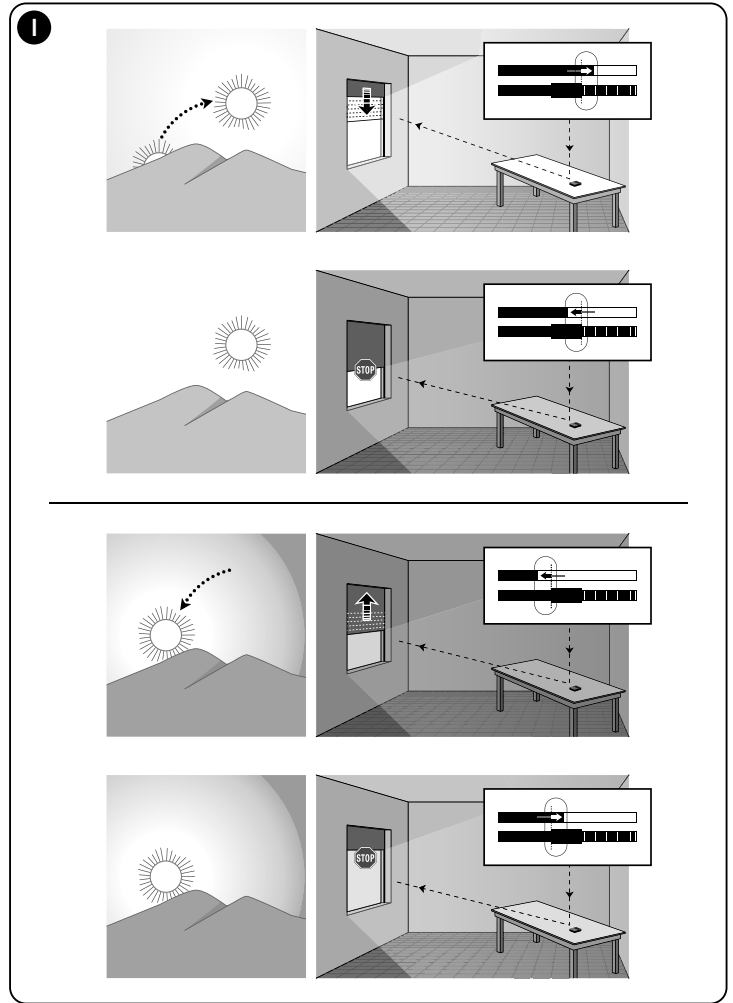
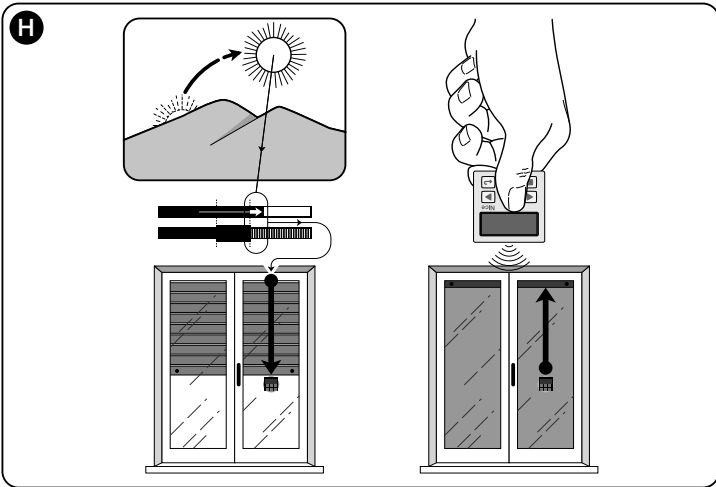
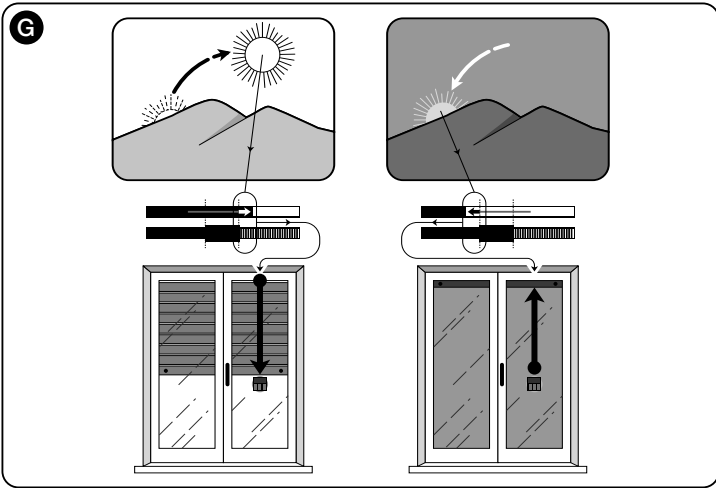


scenário „B”  
 cenário „B”  
 scénario « B »  
 escenario „B”  
 Scenário „B”  
 wersja „B”  
 configuratie „B”



F





## — CZĘŚĆ PIERWSZA — dla użytkownika i instalatora

### 1 - Uwagi dotyczące bezpieczeństwa (rys. A)

Produkt można zainstalować wyłącznie wewnątrz budynków lub w osłoniętych miejscach. Nie moczyć produktu płynami, chronić przed parą i nadmierną wilgocią.

### 2 - Opis produktu i jego przeznaczenie

WMS01S jest nadajnikiem radiowym, umożliwiającym sterowanie automatami Nice do rolet zewnętrznych, żaluzji, i zasłon przeciwsłonecznych (markiz), w trybie ręcznym lub w trybie automatycznym.

Głównym celem produktu jest zastosowanie go w trybie automatycznym, aby za pomocą otwarcia i zamknięcia markiz, sterować komfortem wnętrza, chroniąc je przed nadmiernym słońcem.

Do funkcjonowania w trybie automatycznym, produkt wykorzystuje dwa czujniki światła, jeden tylny, drugi przedni, które pozwalają na sterowanie zasłonami przeciwsłonecznymi w zależności od natężenia światła słonecznego.

Czujnik tylny umożliwia sterowanie wyłącznie roletą połączoną z oknem, na którego szkle został zainstalowany nadajnik.

Natomiast czujnik przedni umożliwia sterowanie różnymi typami osłon przeciwsłonecznych, takich jak rolety, markizy i tym podobne. W tym przypadku, nadajnik montuje się w otoczeniu chronionym, na pozycji, na której może odebrać wpływ większej lub mniejszej osłony przeciwsłonecznej, nie pozostając jednak pod bezpośrednim wpływem światła z zewnątrz.

**Każde inne użycie jest zabronione! Producent uchyła się od odpowiedzialności za szkody na rzeczach lub obrażenia na osobach spowodowane nieprawidłowym**

użyciem produktu, innym od opisanego w niniejszej instrukcji.

### 2.1 - Części produktu (rys. 1)

- 1) - Wyświetlacz danych.
- 2) - Klawisz z różnymi funkcjami (patrz rozdział 5).
- 3) - Przedni czujnik światła.
- 4) - Tylny czujnik światła.
- 5) - Wnęka na baterię.


### 3 - Włączenie i wyłączenie wyświetlacza


Wyświetlacz włącza się naciskając jakikolwiek klawisz i wyłącza się automatycznie po około 30 sekundach od ostatniego wciśnięcia klawisza.


### 4 - Ekran produktu

#### 4.1 - Ekran użytkownika (rys. 2)


Podczas włączania wyświetlacza, pojawia się ekran użytkownika składający się z następujących elementów:

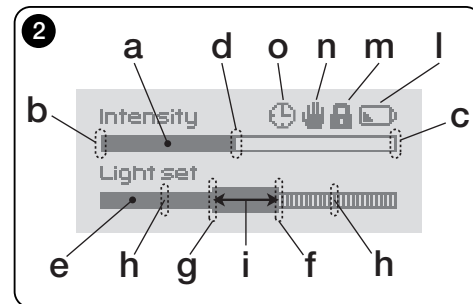
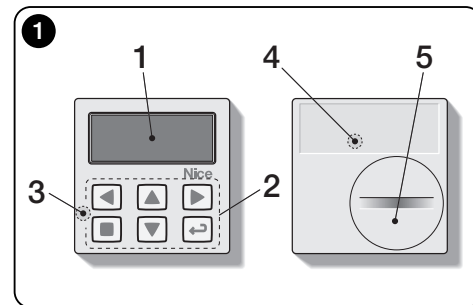
- a) Pasek „**Natężenie**”: przedstawia natężenie światła odczytywane przez czujnik.
- b) Minimalna wartość światła (całkowita ciemność).
- c) Maksymalna wartość światła (oslepiające słońce).
- d) Wartość natężenia świetlnego mierzona w czasie rzeczywistym.
- e) Pasek „**Kalibrowanie światła**”: przedstawia punkty, w których znajdują się progi interwencji i zakres strefy histerezy.
- f) **Próg GÓRNY** (odpowiada *prawemu* krańcowi kursora): gdy natężenie świetlne zwiększa się i przekracza ten próg, system automatycznie zleca ruch osłony przeciwsłonecznej w celu zmniejszenia światła w otoczeniu.
- g) **Próg DOLNY** (odpowiada *lewemu* krańcowi kursora): gdy natężenie świetlne zmniejsza się i przekracza ten próg, system automatycznie zleca ruch osłony przeciwsłonecznej w celu zwiększenia światła w otoczeniu.
- h) Maksymalny i minimalny limit (niewidoczne), w zakresie którego można przesunąć kursor-progi.
- i) Strefa histerezy: to lub przestrzeń pomiędzy dwoma progami.
- l) Symbol : pojawia się, gdy bateria się wyczerpuje.
- m) Symbol : pojawia się, gdy zablokowany jest dostęp do programowania.

n) Symbol : pojawia się, gdy nadajnik znajduje się w „Pauza tryb ręczny”.

o) Symbol : pojawia się, gdy nadajnik znajduje się w „Pauza czasowa”.

### 4.2 - Ekran do programowania

Środowisko programowania składa się z kilku ekranów. Aby uzyskać dostęp do pierwszego ekranu z włączonym wyświetlaczem, należy przytrzymać wciśnięty klawisz  dopóki nie pojawią się ikony; następnie zwolnić klawisz. Aby poruszać się po środowisku programowania odnieść się do rozdziału 10.



## 5 - Specjalne funkcje klawiszy

### 5.1 - w środowisku użytkownika

- ◀ Klawisz do wprowadzenia w pauzę systemu / wyboru kursora-progów.
- ▶ Klawisz nieaktywny w tym środowisku.
- ▲ ▼ ■ Klawisze niektórych funkcji ręcznych *podnoszenie, obniżanie, stop*.
- ← Klawisz dostępu do środowiska programowania / potwierdzenia wyboru podmenu / zapisania wartości lub zaprogramowanej opcji.
- ▶ + ← Klawisze do odblokowania środowiska programowania, gdy jest ono zablokowane (należy wcisnąć jednocześnie i przytrzymać kilka sekund).

### 5.2 - w środowisku użytkownika

- ◀ ▶ Klawisze do przesuwania się poziomo w menu i pod-menu.
- ▲ ▼ Klawisze do przesuwania się pionowo pomiędzy hasłami menu / w celu zwiększenia lub zmniejszenia wartości / w celu zmiany opcji.
- Klawisz powrotu do ekranu lub poprzedniego menu bez zapisywania dokonanych ewentualnych zmian.
- ← Klawisz potwierdzenia wyboru pod-menu / aby zapisać wartość lub zaprogramowaną opcję i jednocześnie powrócić do poprzedniego ekranu.

## 6 - Zapisanie kodu odbiornika

**Uwaga!** – Nadajnik jest zgodny wyłącznie z odbiornikami radiowymi, które pracują w częstotliwości 433,92 MHz używając kodów radiowych „Flo-R”.

W celu zapisania kodu należy skorzystać z procedury „Tryb I” opisanej w instrukcji silnika rurowego lub przypisanego odbiornika. Instrukcja znajduje się również na stronie [www.nice-service.com](http://www.nice-service.com). W przypadku braku instrukcji można również skorzystać z następujących procedur.

### PROCEDURA „A”

#### Zapis pierwszego nadajnika

Użyć tej procedury wyłącznie jeżeli w silniku rurowym nie jest zapisany żaden inny nadajnik.

- 01.** Odłączyć i podłączyć silnik rurowy do zasilania: silnik wyemituje 2 długie dźwięki (lub wytworzy 2 długie ruchy). **Uwaga!** - Jeżeli podczas włączenia, silnik emituje 2 krótkie dźwięki (lub 2 krótkie ruchy lub też nie wykonuje żadnego ruchu) oznacza to, że zostały zapisane inne kody nadajników. Należy więc przerwać procedurę i skorzystać z „Procedury B”.
- 02.** Z włączonym wyświetlaczem, w ciągu 5 sekund przytrzymać wciśnięty klawisz ■ nadajnika i zwolnić po tym jak silnik wyemituje pierwszy z 3 dźwięków krótkich (lub wykona pierwszy z 3 ruchów krótkich) sygnalizujących dokonanie zapisu.

### PROCEDURA „B”

#### Zapis dodatkowych nadajników

Użyć tej procedury tylko, jeżeli w silniku rurowym został zapisany jeden lub więcej nadajników.

- 01.** (na obecnym nadajniku) Z włączonym wyświetlaczem, przytrzymać wciśnięty klawisz ■ dopóki silnik nie wyemituje 1 długiego dźwięku.
- 02.** (na już zapisanym nadajniku) Powoli wcisnąć 3 razy klawisz ■.
- 03.** (na obecnym nadajniku) Z włączonym wyświetlaczem, nacisnąć 1 raz klawisz ■.
- 04.** Silnik wyemituje 3 krótkie dźwięki (lub 3 długie ruchy), aby zasignalizować dokonanie zapisu.

**Adnotacja** – Jeżeli silnik wyemituje 6 krótkich dźwięków (lub wykona 6 długich ruchów) będzie to oznaczało, że pamięć jest pełna.

## 7 - Montaż i funkcjonowanie produktu

Produkt może być zamontowany w dwóch różnych wersjach (**rys. 3**). Elementy wchodzące w skład takich wersji to:

### – wersja A

- funkcja rolet lub zewnętrznych osłon szyby;
- montaż nadajnika na szybie odpowiadającego mu okna, na żądanej wysokości.
- zastosowanie czujnika tylnego.

### – wersja B

- funkcja sterowania roletami, żaluzjami, zasłonami przeciwsłonecznymi (markizami);
- montaż nadajnika na każdej powierzchni (stół, mebel, itd.), w jakimkolwiek miejscu w otoczeniu oraz na pozycji umożliwiającej odebranie wpływu większej lub mniejszej osłony przeciwsłonecznej tak, aby czujnik nie był narażony na bezpośrednie światło pochodzące z wnętrza.
- zastosowanie czujnika przedniego.

## 7.1 - Wersja „A”

### 7.1.1 - Montaż

Zamontować nadajnik mocując go wyłącznie za pomocą odpowiedniej przysawki do szkła, w jakimkolwiek punkcie, z wyświetlaczem zwróconym do wewnątrz.

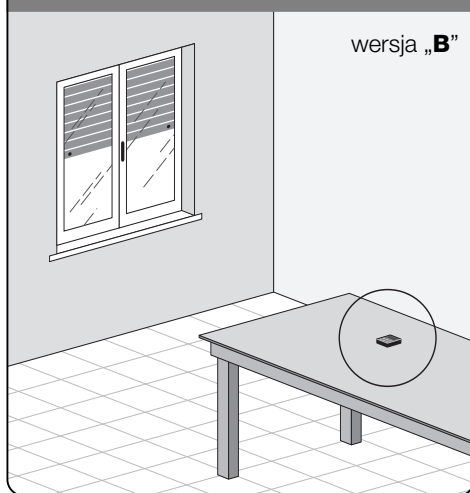
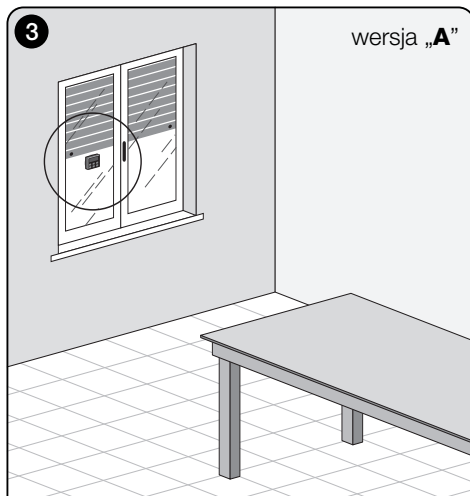
Przed przymocowaniem przysawki zaleca się wyczyszczenie szyby i namoczenie wodą tarczy przysawki, aby mogła idealnie przylgnąć do szkła. **Uwaga!** - Punkt, w którym montuje się nadajnik na szkle określa wysokość na której roleta zatrzyma się podczas zamykania (**rys. 4**).

### 7.1.2 - Funkcjonowanie

Gdy nadajnik jest zamontowany w wersji „A” należy zaprogramować funkcję „Tryb” (patrz rozdział 10) wybierając jedną z następujących opcji.

- **„Tryb 1”** – (**rys. 5**) Ta opcja uaktywnia czujnik tylny. Gdy roleta jest otwarta i czujnik wystawiony na wpływ światła i natężenie świetlne zwiększając się przekroczy Górny próg, po 4 minutach roleta obniży się do pozycji czujnika i podniesie się do góry na kilka centymetrów pozostawiając czujnik wystawiony na wpływ światła (**zamknięcie częściowe**). Następnie, gdy natężenie świetlne zmniejszy się i przekroczy Dolny próg, po 15 minutach, roleta całkowicie się podniesie (**otwarcie całkowite**).

W każdym momencie użytkownik może poruszać



roletą w zależności od potrzeb, używając klawiszy ▲, ■, ▼.

Jeżeli użytkownik zleci **otwarcie**, gdy następnie światło zmniejszy się i przekroczy Dolny próg, system poruszy roletę.

Jeżeli natomiast użytkownik zleci **zamknięcie**, które uniemożliwi bezpośredni wpływ światła na czujnik, system przerwie funkcjonowanie automatyczne. Aby je wznowić będzie konieczna interwencja użytkownika do otwarcia rolety i ponownego wystawienia czujnika na bezpośrednie światło.

- **„Tryb 2”** – (rys. 6) Ten tryb jest podobny do „Tryb 1”, z tą różnicą, że gdy natężenie świetlne się zmniejszy i przekroczy Dolny próg, system nie poruszy roletą (pozostawia ją w miejscu, w którym się znajduje). Podsumowując, system zamyka roletę wyłącznie do punktu, w którym znajduje się nadajnik i ewentualne otwarcie musi być wykonane przez użytkownika.

**Adnotacja** - Produkt został fabrycznie przygotowany do zainstalowania w wersji typu „A” i funkcjonowanie jest przygotowane w „Tryb 1”.

## 7.2 - Wersja „B”

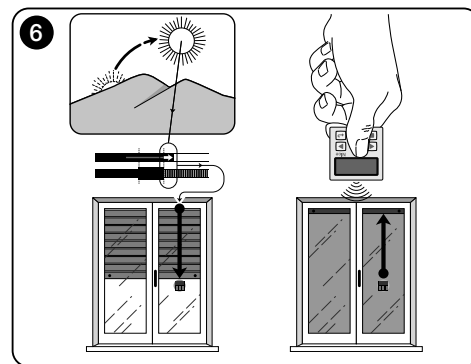
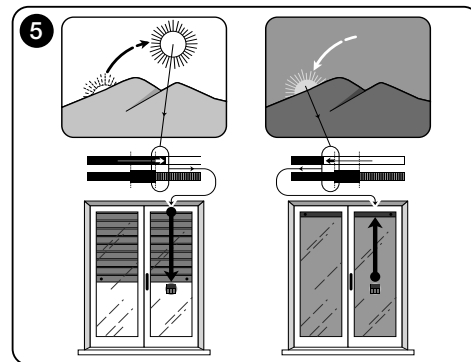
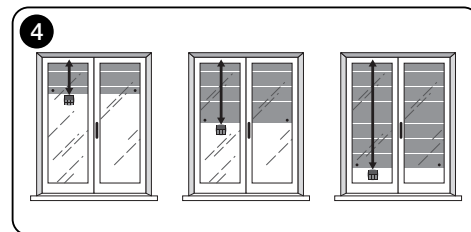
### 7.2.1 - Montaż

Zamontować nadajnik wewnątrz pomieszczenia z osłoną przeciwsłoneczną do poruszania. Nadajnik może być swobodnie oparty na jakiegokolwiek powierzchni (stół, mebel lub inne) lub przymocowany do niej za pomocą przyssawki. Poza tym, może być wmontowany w inne dodatkowe wsporniki, jak przedstawiono na **rys. C**.

### 7.2.2 - Funkcjonowanie

Gdy nadajnik jest zamontowany w wersji „B” należy zaprogramować funkcję „Tryb” (patrz rozdział 10) wybierając następującą opcję.

- **„Tryb 3”** – (rys. 7) Ta opcja uaktywnia czujnik przedni. Oznacza wykonanie ruchów częściowych osłon przeciwsłonecznych - **otwieranie** i **zamykanie**, aby zachować na jednakowym poziomie (w zakresie granic ustanowionych przez progi Dolny i Górny) oświetlenie otoczenia. Sposób funkcjonowania jest następujący: gdy osłona przeciwsłoneczna jest całkiem otwarta, a natężenie światła wzrasta i przekracza Górny próg, osłona przeciwsłoneczna zaczyna się zamykać i zatrzymuje się dopiero, gdy natężenie





nie świetlne wraca do strefy histerezy.

Analogicznie, gdy natężenie świetlne maleje i przekracza Dolny próg, osłona przeciwsłoneczna zaczyna się otwierać i zatrzymuje się dopiero, gdy natężenie świetlne wraca do strefy histerezy.

W jakiegokolwiek chwili, użytkownik może doprowadzić osłonę przeciwsłoneczną do żądanej pozycji, korzystając z klawiszy ▲, ■, ▼ i może doprowadzić system do paazy (paragraf 8.1).

## 8 - Sterowanie i parametry, które może zmienić użytkownik

### 8.1 - Funkcja „Pauza”

Niniejsza funkcja pozwala na czasowe przerwanie automatycznego funkcjonowania systemu. Jest przydatny, aby nie dopuścić do automatycznego ruchu rolety podczas konserwacji automatu, czyszczenie szyb, podlewanie kwiatów na parapecie, itd.

Funkcję można ustawić według własnych upodobań za pomocą opcji „Pauza tryb ręczny” lub „Pauza czasowa”; w przypadku tej ostatniej paazy można ustawić również żadaną wartość paazy (minimalnie 10 minut). Aby uaktywnić i dezaktywować paazę na ekranie użytkownika, postąpić następująco:

#### - Uaktywnić Pauza:

(z włączonym wyświetlaczem) Przytrzymać wciśnięty klawisz ◀ dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się 🖐 (pauza tryb ręczny) lub ⌚ (pauza czasowa).

#### - Dezaktywować Pauza:

• (z włączonym wyświetlaczem) Jeśli na wyświetlaczu znajduje się symbol 🖐, należy przytrzymać wciśnięty klawisz ◀ dopóki nie zniknie symbol 🖐.

• (z włączonym wyświetlaczem) Jeśli na wyświetlaczu znajduje się symbol ⌚, dezaktywacja następuje automatycznie w momencie upłynięcia czasu zaprogramowanego przez instalatora. Chcąc dezaktywować paazę z wyprzedzeniem, należy przytrzymać wciśnięty klawisz ◀ dopóki z wyświetlacza nie zniknie symbol ⌚.

### 8.2 - Regulacja pozycji kursora-progi (rys 8)

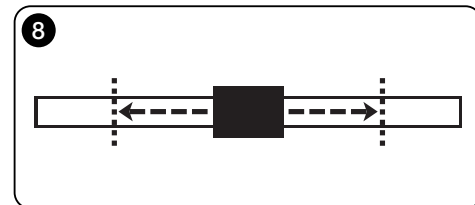
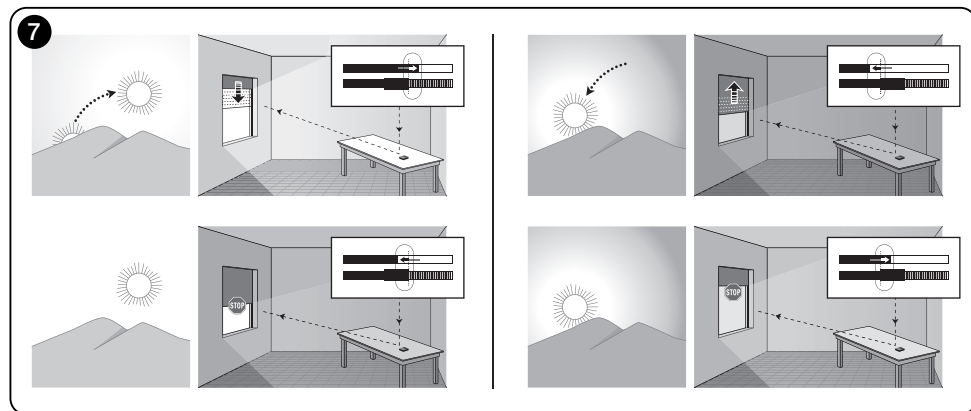
Użytkownik może przesunąć kursor-progi wzdłuż paska „Kalibrowanie światła”, w granicach ustalonych przez instalatora, ustawiając go w pobliżu żądanych wartości natężenia świetlnego. Aby przesunąć kursor, postąpić następująco:

**01.** Z włączonym wyświetlaczem, na krótko wcisnąć klawisz ◀: kursor-progi zaczyna migać.

**02.** Chcąc zwiększyć poziom, przytrzymać klawisz ▲, lub, chcąc zmniejszyć poziom, przytrzymać klawisz ▼.

**03.** Na koniec, wcisnąć klawisz ←, aby zapisać nową pozycję i wrócić do ekranu użytkownika.

Jeżeli nie chce się zapisać dokonanej regulacji, poczekać na zgaszenie wyświetlacza lub wcisnąć przycisk ■.



## — CZĘŚĆ DRUGA — dla instalatora

### 9 - Programowanie funkcji

Ustawianie funkcje i parametry umożliwiają dostosowanie funkcjonowania produktu do własnych potrzeb przystosowując go do wersji, w której jest zainstalowany i do wymogów użytkownika.

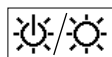
#### 8.1 - Dostęp do środowiska programowania

01. Włączyć wyświetlacz wciskając jakikolwiek przycisk; pojawia się ekran użytkownika.
02. Przytrzymać wciśnięty klawisz **←** dopóki nie pojawią się ikony; następnie zwolnić klawisz.

Otoczenie programowania złożone jest z różnych ekranów z menu, pod-menu, opcji i zmiennych wartości (parametry). Aby przenieść się między takimi elementami, odnieść się do rozdziału 5 oraz do **rys. F**.

### 10 - Funkcje i parametry do zaprogramowania

#### funkcja **PAUZA**



Niniejsza funkcja służy do dezaktywacji automatycznego wysyłania funkcji automatu. Instrukcje użycia do przeczytania w paragrafie 8.1.

Programowanie umożliwia wybranie jednego z następujących trybów funkcjonowania:

- „**Paauza tryb ręczny**” - ten tryb przewiduje uaktywnienie i dezaktywację ręcz. paazy ze strony użytkownika.
- Aby ustawić tryb, wybrać ikonę funkcji klawiszem **▼** i potwierdzić wybór klawiszem **←**.
- „**Paauza czasowa**” - ten tryb przewiduje ręczne uaktywnienie i dezaktywację paazy ze strony użytkownika i jej automatyczną dezaktywację, po upływie zaprogramowanego czasu oczekiwania.

Aby ustawić ten tryb, postąpić następująco:

01. wybrać ikonę funkcji klawiszem **▲** i potwierdzić wybór klawiszem **←**.
02. Na ekranie, który się pojawi, wybrać żądany czas (minimalna wartość = 10 minut); przejrzeć listę (minu-

ty, godziny, dni) klawiszami **◀** i **▶** i wyregulować wartość klawiszami **▲** i **▼**.

03. Na koniec nacisnąć klawisz **←**, aby zapisać nową wartość.

#### menu **PARAMETRY**

Po wybraniu ikony „Parametry” i potwierdzeniu wyboru klawiszem **←**, pojawia się pod-menu z następującymi funkcjami.



#### • „**Histeresa**”

Niniejsza funkcja pozwala na zwiększenie lub zmniejszenie przestrzeni między progami Dolnym i Górnym. Większa lub mniejsza szerokość funkcji histereza określa częstotliwość, z którą system porusza osłonami przeciwsłonecznymi: im mniejsza przestrzeń, tym większa częstotliwość poruszania osłony przeciwsłonecznej, ponieważ system reaguje również na niewielkie zmiany natężenia światła, takie, jak na przykład przesuwająca się po niebie chmura. I odwrotnie, im przestrzeń funkcji histereza jest większa, tym mniejsza jest częstotliwość poruszania osłoną przeciwsłoneczną, ponieważ, w tym przypadku, system reaguje wyłącznie na znaczne zmiany światła. Z tego względu, wskazane jest wyregulowanie przestrzeni funkcji histereza na wartościach odpowiednich do potrzeb użytkownika.



#### • „**Min/Max**”

Niniejsza funkcja pozwala na wyregulowanie na pasku „Kalibrowanie światła”, minimalnej i maksymalnej granicy światła, w zakresie których użytkownik może przesunąć kursor-progi. Ogólnie mówiąc, należy pamiętać, że im większa jest odległość między dwoma granicami, tym większe prawdopodobieństwo, że użytkownik może negatywnie wpłynąć na prawidłowe funkcjonowanie systemu, przesuwał kursor-progi na zbyt wysokie lub zbyt niskie wartości natężenia świetlnego.



#### • „**Tryb**”

Niniejsza funkcja pozwala na ustawienie sposobu funkcjonowania produktu zgodnie z wersją „A” lub „B” opisaną w rozdziale 7.

Opcje „Tryb 1” i „Tryb 2” uaktywniają funkcjonowanie czujnika tylnego, natomiast opcja „Tryb 3” uaktywnia funkcjonowanie czujnika przedniego.



#### • „**Wartości początkowe**”

**UWAGA!** - Czynnność, która kasuje wszystkie ustawienia zaprogramowane przez instalatora i przywraca wartości początkowe oraz ustawione fabrycznie opcje.



#### • „**Blok. menu**”

Niniejsza funkcja nie dopuszcza do włączenia środowiska programowania ze strony użytkownika.

- **Aby zablokować programowanie:**

01. wybrać menu „Parametry” i potwierdzić wybór klawiszem **←**.
02. W pod-menu, wybrać funkcję „Blok. menu” i potwierdzić wybór klawiszem **←**.
03. Na ekranie, który się pojawi, wybrać klawiszami **▲** i **▼** opcję „Uaktywniony” i potwierdzić wybór klawiszem **←**.

Gdy programowanie jest zablokowane, na ekranie użytkownika pojawia się symbol **🔒**.

- **Aby odblokować programowanie:**

01. Jeśli wyświetlacz jest wyłączony, włączyć go wciskając jakikolwiek przycisk.
02. Pojawia się ekran użytkownika.
03. Przytrzymać jednocześnie klawisze **▶** i **←**, dopóki nie pojawi się ekran z ikonami do programowania; następnie zwolnić dwa klawisze.



#### • „**Prezentacja**”

Niniejsza funkcja uaktywnia jednocześnie ekran „informacje” i funkcję „pokaz”. Ich dezaktywacja jest automatyczna po 15 minutach.

- **Ekran „informacje”:** niniejszy ekran wyświetla identyfikacyjne dane produktu. Gdy funkcja „Prezentacja” jest aktywna, ekran pojawia się na krótko, przy każdym włączeniu wyświetlacza.

- **Funkcja „pokaz”:** ta funkcja przyspiesza czas funkcjonowania produktu - każda sekunda odpowiada minucie trybu normalnego. Funkcja jest przydatna podczas

programowania, ponieważ umożliwia symulację i szybkie zrozumienie sposobu funkcjonowania produktu w zależności od zmian światła, unikając długiego czekania.



### • „Język”

Niniejsza funkcja pozwala na wybór języka, w którym powinny być wyświetlane teksty na wyświetlaczu.


Aby ustawić język, wybrać menu „Parametry” i potwierdzić wybór klawiszem **←**. W pod-menu, wybrać funkcję „Język” i potwierdzić wybór klawiszem **←**. Na ekranie, który się pojawi, wybrać klawiszami **▲** i **▼** żądany język i potwierdzić wybór klawiszem **←**.



### • „Test”

Patrz rozdział „Co zrobić, gdy...”.

## Co zrobić, gdy... (instrukcje rozwiązywania problemów)

• **Jeśli roleta nie porusza się w ciągu dnia, a na wyświetlaczu znajduje się symbol .**

Wymienić baterię.

• **Jeśli wyświetlacz nie włącza się po wciśnięciu jednego z przycisków.**

Spróbować wymienić baterię (rys. 9).

• **Jeśli roleta nie porusza się w ciągu dnia.**

Sprawdzić w różnych warunkach oświetlenia słonecznego (o świcie i o zmierzchu), czy wartość natężenia świetlnego na pasku „Natężenie” przekracza progi interwencji, na pasku „Kalibrowanie światła” i w konsekwencji, czy system porusza roletę. Jeśli nie dojdzie do zaistnienia danej sytuacji, należy spróbować przesunąć kursor-progi na nową pozycję (paragraf 8.2).

• **Jeśli roleta porusza się zbyt często w ciągu dnia.**

Spróbować zmienić przestrzeń histerezy, w odniesieniu do opisu z rozdziału 10 (funkcja „Histereza”).

• **Chcąc przeprowadzić test na częściach produktu, aby upewnić się co do ich prawidłowego funkcjonowania.**

Wejść do menu „Parametry”, wybrać funkcję „Test” i potwierdzić wybór klawiszem **←**.

Teraz można przeprowadzić następujący test:

**a) identyfikacja klawiszy:** wciskając każdy pojedynczy klawisz, pojawia się skrót, wskazujący wciśnięty klawisz (na przykład: klawisz **◀** = skrót „P1”; klawisz **▲** = skrót „P2”; itd.).

**b) sprawdzenie wyświetlacza:** przytrzymać wciśnięty klawisz **◀** dopóki wyświetlacz nie będzie cały czarny (służy to do sprawdzenia stanu matrycy pikseli). Następnie, wciskając po raz drugi, pojawi się napis „1 2 3”; wciskając trzeci raz, pojawiają się wszystkie używane przez wyświetlacz znaki; naciskając czwarty raz wyświetlacz stanie się czarny. Aby wyjść z takiego testu należy wcisnąć klawisz **←**.

**c) sprawdzanie czujników światła:** przytrzymać wciśnięty klawisz **■** dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się pasek

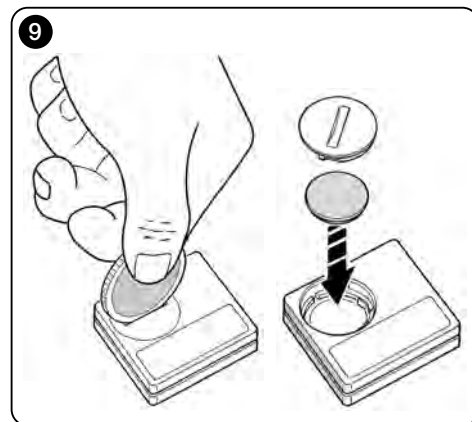
„Intensity Rear”; naciskając po raz drugi przycisk, pojawi się pasek „Intensity Front” (służy do sprawdzenia poprawnego funkcjonowania czujników światła).

Aby wyjść z takiego testu należy wcisnąć klawisz **←**.

**d) przedłużone nadawanie funkcji „STOP”:** przytrzymać wciśnięty klawisz **▼** dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się „STOP”, a następnie go zwolnić; nadajnik rozpocznie nadawanie, w sposób ciągły, funkcji Stop. Aby przerwać nadawanie należy ponownie nacisnąć na ten sam klawisz (funkcja użyteczna do wykonania prób nadawania radiowego).

Aby wyjść z takiego testu należy wcisnąć klawisz **←**.

Aby definitywnie wyjść z funkcji „Test”, przytrzymać wciśnięty klawisz **←** dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się ekran z 3 ikonami 1 poziomu.




## Konserwacja produktu i jego likwidacja

### 11 - Czyszczenie produktu

Do czyszczenia produktu użyć miękkiej i lekko nawilżonej szmatki, unikając przedostania się wody do wnętrza produktu. Nie korzystać z innych płynów takich jak środki czyszczące, rozpuszczalniki i podobne.

### 12 - Wymiana baterii

Gdy bateria jest rozładowana, na wyświetlaczu pojawia się symbol . Następnie wymienić baterię, jak przedstawiono na **rys. 9**, korzystając z innej tego samego rodzaju (przeczytać paragraf „Cechy techniczne”). Przestrzegać wskazanej biegunowości.

### 13 - Likwidacja produktu

#### • Bateria

**Uwaga!** – Produkt zawiera baterię, którą należy usunąć, w razie jego likwidacji. Bateria, nawet jeżeli jest zużyta, zawiera substancje zanieczyszczające, które zobowiązują użytkownika do zlikwidowania jej zgodnie z metodami przewidzianymi przez miejscowe przepisy do „selektywnej zbiórki odpadów”: zazwyczaj, zużyte baterie można umieścić w specjalnych pojemnikach. W każdym razie, zakazuje się wyrzucania baterii do opadów domowych (**rys. 10**).

**Uwaga!** – W razie wylania się substancji z baterii, aby uniknąć obrażeń, chronić dłonie rękawicami z odpowiedniego materiału.

#### • Produkt

Niniejszy produkt stanowi integralną część automatu i z tego względu należy go poddać likwidacji wraz z nim.

10



Jak w przypadku czynności montażowych, również po zakończeniu okresu trwałości produktu, rozbiórki musi dokonać wyspecjalizowany personel.

Niniejszy produkt został wykonany z różnych rodzajów materiału: niektóre z nich można poddać recyklingowi, inne należy zlikwidować. Należy zasięgnąć informacji dotyczących recyklingu lub likwidacji, wskazanych w rozporządzeniach obowiązujących w Państwie kraju, dotyczących tej kategorii produktu.

**Uwaga!** – niektóre części produktu mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które po rozproszeniu w środowisku mogłyby negatywnie wpłynąć zarówno na środowisko jak i ludzkie zdrowie.

Jak wskazano **rys. 10**, zakazane jest wyrzucanie niniejszego produktu do odpadów domowych. Należy więc dokonać „selektywnej zbiórki odpadów” w celu likwidacji, w sposób przewidziany przez rozporządzenia w Państwie kraju, lub zwrócić produkt do sprzedawcy w momencie zakupu nowego równoznacznego produktu.

**Uwaga!** – rozporządzenia obowiązujące na poziomie lokalnym mogą uwzględniać poważne kary w razie nielegalnej likwidacji niniejszego produktu.

## CECHY TECZNICZNE

- **Zasilanie:** bateria litowa 3Vdc Typu CR2032
- **Okres ważności:** szacowany na dłużej niż 1 rok, włączając 2 włączenia i przekazywanie 10 funkcji dziennie
- **Częstotliwość nadawania:** 433.92 MHz ( $\pm 100$  KHz)
- **Zasięg:** szacowany, do 200 m na otwartej przestrzeni lub 35 m, jeżeli wewnątrz budynków
- **Moc wypromieniowana:** szacowana na ok. 1 mW e.r.p.
- **Kodowanie radiowe:** 52 bity; typu rolling code (dynamicznie zmienny); kodowanie Flo-R
- **Czujniki światła:** 2 czujniki rodzaju logarytmicznego: 1 przedni i 1 tylny
- **Pomiar światła:** wartości zawarte pomiędzy 50 lx i 50 Klx, z rozdzielczością 8 bit
- **Próbkowanie:** częstotliwość 1 odczytu na minutę
- **Wyświetlacz:** LCD monochromatyczny; wymiary 33 x 13 mm, 128 x 49 pikseli; interfejs graficzny z menu ikonowym
- **Temp. funkcjonowania:** od -20°C do +55°C
- **Stopień ochrony:** IP 40 (zastosowanie w domu lub w osłoniętych miejscach)
- **Wymiary:** S. 41 x G. 41 x H. 12 mm
- **Ciężar:** 18 g

#### Adnotacja:

- Zasięg nadajników i zdolność odbioru odbiorników są zależne w dużym stopniu od innych urządzeń (na przykład: alarmy, słuchawki radiowe, itd.) funkcjonujące na tym samym obszarze i z tą samą częstotliwością. W takich przypadkach, producent nie może udzielić żadnej gwarancji na rzeczywisty zasięg własnych urządzeń.
- Wszystkie podane cechy techniczne, odnoszą się do temperatury otoczenia 20°C ( $\pm 5$ °C).
- Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w produkcie w jakimkolwiek momencie, gdy uzna to za konieczne, zachowując jednocześnie jego funkcjonalność i przetrwanie.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

**Adnotacja** - Zawartość niniejszej deklaracji jest zgodna z treścią ostatniej dostępnej wersji, przed wydrukowaniem niniejszej instrukcji, oficjalnego dokumentu złożonego w siedzibie firmy Nice Spa. Niniejszy tekst został przystosowany z przyczyn wydawniczych.

**Numer:** 326/WMS01S

**Wersja:** 0

Niżej podpisany Luigi Paro w funkcji Prezesa Zarządu, deklaruje na własną odpowiedzialność, że produkt:

**Nazwa producenta:** NICE s.p.a.

**Adres:** Via Pezza Alta, 13, Z.I. Rustignè, 31046 - Oderzo (TV) Italia

**Typ:** Nadajnik 433,92MHz do sterowania na odległość automatami do zasłon przeciwsłonecznych (markiz), rolet i żaluzji

**Modele:** WMS01S

**Aksesoria:** —

zgodny z podstawowymi wymogami artykułu 3 następującej dyrektywy unijnej, do użycia, dla którego produkty zostały przeznaczone:

- 1999/5/WE DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 9 marca 1999 dotycząca urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności, według następujących zharmonizowanych norm:
  - ochrona zdrowia: EN 50371:2002;
  - bezpieczeństwo elektryczne: EN 60950-1:2006;
  - kompatybilność elektromagnetyczna: EN 301 489-1V1.8.1:2008; EN 301 489-3V1.4.1:2002
  - spektrum radiowe: EN 300220-2V2.1.2:2007

Zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE (załącznik V), produkt należy do 1 klasy z oznaczeniem: **CE 0682**

Oderzo, 4 sierpnia 2009

**Luigi Paro**  
(Prezes zarządu)





Nice

#### Headquarters

##### Nice SpA

Oderzo TV Italia  
Ph. +39.0422.85.38.38  
Fax +39.0422.85.35.85  
info@niceforyou.com

#### Nice in Italy

##### Nice Padova

Padova Italia  
Ph. +39.049.87.01.05.1  
Fax +39.049.87.07.63.8  
info@d@niceforyou.com

##### Nice Roma

Roma Italia  
Ph. +39.06.72.67.17.61  
Fax +39.06.72.67.55.20  
inforoma@niceforyou.com

#### Nice Worldwide

##### Nice France

Buchelay France  
Ph. +33.(0)1.30.33.95.95  
Fax +33.(0)1.30.33.95.96  
info@fr.niceforyou.com

##### Nice France Sud

Aubagne France  
Ph. +33.(0)4.42.62.42.52  
Fax. +33.(0)4.42.62.42.50  
infomarseille@fr.niceforyou.com

##### Nice France Rhône Alpes

Decines Charpieu France  
Ph. +33.(0)4.78.26.56.53  
Fax +33.(0)4.78.26.57.53  
info@yon@fr.niceforyou.com

##### Nice Belgium

Leuven (Heverlee) Belgium  
Ph. +32.(0)16.38.69.00  
Fax +32.(0)16.38.69.01  
info@be.niceforyou.com

##### Nice Deutschland

Gelnhausen Deutschland  
Ph. +49.(0)6051.91.520  
Fax +49.(0)6051.91.52.119  
info@de.niceforyou.com

#### Nice España Madrid

Mostoles Madrid España  
Ph. +34.(0)9.16.16.33.00  
Fax +34.(0)9.16.16.30.10  
info@es.niceforyou.com

#### Nice España Barcelona

Sant Quirze del Valles  
Barcelona España  
Ph. +34.(0)9.37.84.77.75  
Fax +34.(0)9.37.84.77.72  
info@es.niceforyou.com

#### Nice Australia

Wetherill Park Australia  
Ph. +61.(0)2.96.04.25.70  
Fax +61.(0)2.96.04.25.73  
info@au.niceforyou.com

#### Nice China

Shanghai P. R. China  
Ph. +86.21.575.701.46  
Fax +86.21.575.701.44  
info@niceforyou.com.cn

#### Nice USA

San Antonio Texas USA  
info@us.niceforyou.com

#### Nice Russia

Odintsovo Moscow Region Russia  
Ph. +7.495.739.97.02  
Fax +7.495.739.97.02  
info@ru.niceforyou.com

#### Nice South Africa

Johannesburg South Africa  
info@co.za.niceforyou.com

#### Nice Polska

Pruszków Polska  
Ph. +48.(0)22.759.40.00  
Fax +48.(0)22.759.40.22  
info@pl.niceforyou.com

#### Nice Portugal

Mem Martins Portugal  
Ph. +351.21.922.82.10  
Fax +351.21.922.82.19  
info@pt.niceforyou.com

#### Nice Romania

Cluj Napoca Romania  
Ph./Fax +40.(0)264.453.127  
info@ro.niceforyou.com

#### Nice Turkey

Kadikoy Istanbul Turkey  
Ph. +90.216.456.34.97  
Fax +90.216.455.78.29  
info@tr.niceforyou.com

#### Nice UK

Sutton in Ashfield  
United Kingdom  
Ph. +44.16.23.55.80.86  
Fax +44.16.23.55.05.49  
info@uk.niceforyou.com